

# DS-PS1-E-WE

## Wireless External Sounder

### Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A2:2017  
EN 50131-4:2019  
EN 50131-6:2017  
EN 50131-5-3:2017  
Security Grade(Se) 2  
Environmental Class(El) IV  
Certified by Telefication



## English

### 1 Appearance

1. Strobe Light
2. Water-Proof Transparency Cover
3. Tamper Switch
5. Battery Connector
6. Power Switch
7. 12 VDC Power Terminal
8. Power Cable Knock Out
9. Gradienter
10. Indicator

### 2 Power On

Battery Power  
12 VDC Power

### 4 Installation

- ★ Check signal strength.
- Note: for 12 VDC power supply, route the cables before installation.

## User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

## Specification

|              |                       |                                                                                                   |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF           | Frequency             | 868 MHz                                                                                           |
|              | Method                | Two-way communication                                                                             |
| Indication   | Distance              | 1.6km                                                                                             |
|              | Indicator             | Red/Green                                                                                         |
| Power        | Strobe light          | Red/Blue (whitens the board)                                                                      |
|              | Power                 | Battery (default power supply method) or 12 VDC                                                   |
|              | Consumption           | Quiescent Current: 40uA<br>Battery: Max. 3 V/Ah (alerts in volume level 3)                        |
|              | Low Battery Cut Off   | 2.45 V                                                                                            |
|              | Voltage Range         | Fully charged (level 1 to 2.45V DC (battery))                                                     |
| Interface    | Battery life span     | 4 CR123A, 3 years in work status(triggered every two weeks and alerting 90's for each triggering) |
|              | Power switch          | Power switch                                                                                      |
| Buzzer       | Tamper switch         | Front and rear tamper-proof                                                                       |
|              | Pressure Decibel      | 102 db                                                                                            |
| General      | Max. Sound Duration   | 15min (900s)                                                                                      |
|              | Operation Temperature | -25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)                                                                |
|              | Operation Humidity    | 10% to 90%                                                                                        |
|              | Material              | PC+ABS                                                                                            |
|              | Dimension (W × H × D) | 150 × 200 × 47.3mm (7.48" × 7.87" × 1.86")                                                        |
|              | Weight                | 106g                                                                                              |
|              | Protection Level      | IP65                                                                                              |
| Installation | Level                 | IP65                                                                                              |
|              | Installation          | Wall mounting                                                                                     |

## Français

### 1 Apparence

1. Éclairage stroboscopique
2. Couvercle transparent étanche
3. Contact antisabotage
4. Avertisseur
5. Connecteur de batterie
6. Interrupteur d'alimentation
7. Borne d'alimentation 12 V CC
8. Onglet défonçable pour câble d'alimentation
9. Niveau
10. Indicateur

### 2 Mise sous tension

Alimentation sur batterie  
Alimentation 12 V CC

### 4 Installation

- ★ Vérifier la puissance du signal.
- Remarque : pour une alimentation électrique de 12 V CC, faites passer les câbles avant de procéder à l'installation.

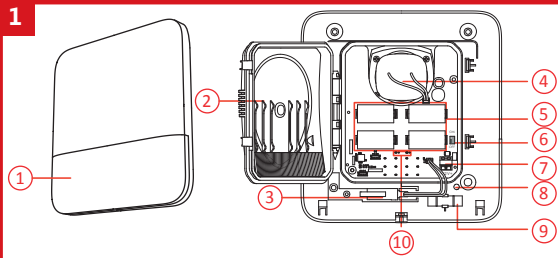
## Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

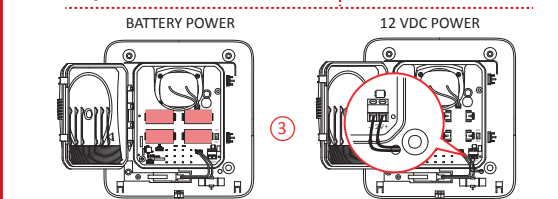
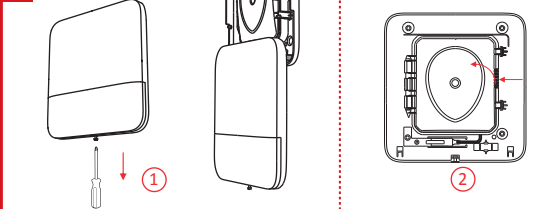
## Spécification

|              |                               |                                                                                                                                                            |
|--------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF           | Fréquence                     | 868 MHz                                                                                                                                                    |
|              | Méthode                       | Communication bidirectionnelle                                                                                                                             |
| Indication   | Distance                      | 1,6 km                                                                                                                                                     |
|              | Indicateur                    | Rouge/vert                                                                                                                                                 |
| Alimentation | Éclairage stroboscopique      | Rouge/bleu (blanc sur le panneau)                                                                                                                          |
|              | Alimentation                  | Batterie (mode d'alimentation électrique par défaut) ou 12 V CC                                                                                            |
|              | Consommation                  | Consommation d'attente: 40 nA<br>4 piles CR123A, 3 ans en état de marche (déclenchement toutes les deux semaines et alarme de 90 s à chaque déclenchement) |
|              | Autonomie de la batterie      |                                                                                                                                                            |
|              | Autonomie de la batterie      |                                                                                                                                                            |
| Interface    | Interrupteur d'alimentation   | Interrupteur d'alimentation                                                                                                                                |
|              | Contact antisabotage          | Sécurité antisabotage à l'avant et à l'arrière                                                                                                             |
| Avertisseur  | Déclibels                     | 110 dB                                                                                                                                                     |
|              | Température de fonctionnement | 20 à 60 °C                                                                                                                                                 |
| Généralités  | Humidité de fonctionnement    | De 10 à 90 %                                                                                                                                               |
|              | Matériau                      | PC + ABS                                                                                                                                                   |
|              | Niveau de protection          | IP65                                                                                                                                                       |
| Installation | Niveau de protection          | IP65                                                                                                                                                       |
|              | Installation                  | Montage mural                                                                                                                                              |

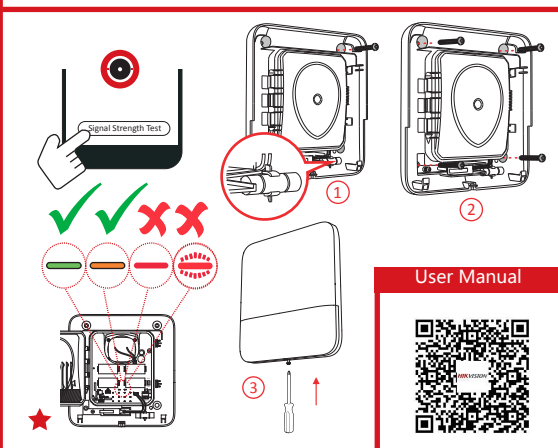
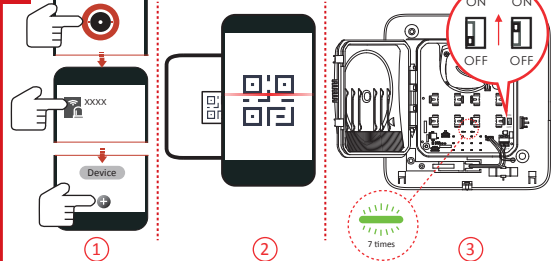
1



2



3



## Deutsch

### 1 Aufbau

1. Stroboskoplicht
2. Wasserfeste transparente Abdeckung
3. Sabotageschalter
4. Summer
5. Batterieanschluss
6. Ein-/Ausschalter
7. 12-V-DC-Anschluss
8. Stromkabeldurchführung
9. Wasserwaage
10. Statusanzeige

### 2 Einschalten

Stromversorgung über Batterie  
12-V-Gleichstromversorgung

### 4 Installation

- ★ Prüfen Sie die Signalstärke.
- Hinweis: Bei 12-V-DC-Stromversorgung die Kabel vor der Installation verlegen.

## Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

## Technische Daten

|              |                      |                                                                                                              |
|--------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funk         | Frequenz             | 868 MHz                                                                                                      |
|              | Methode              | Gegensprechen                                                                                                |
| Richtung     | Entfernung           | 1,6 km                                                                                                       |
|              | Statusanzeige        | Rot/Grün                                                                                                     |
| Strom        | Stroboskoplicht      | Rot/Blau (auf der Platine weiß)                                                                              |
|              | Strom                | Batterie (Standardstromversorgung) oder 12 V DC                                                              |
|              | Leistungsaufnahme    | Statische Leistungsaufnahme: 30 bis 40 uA                                                                    |
|              | Akkulaufzeit         | 4 CR123A, 3 Jahre Betriebsbereitschaft (bei 1 Auslösung alle zwei Wochen und 90 s Alarm bei jeder Auslösung) |
|              | Ein-/Ausschalter     | Vorder- und Rückseite sabotagesicher                                                                         |
| Summer       | Dezibel              | 110 dB                                                                                                       |
|              | Betriebstemperatur   | -20 °C bis +60 °C                                                                                            |
| Allgemeine   | Betriebsfeuchtigkeit | 10 % bis 90 %                                                                                                |
|              | Material             | PC+ABS                                                                                                       |
|              | Schutzklasse         | IP65                                                                                                         |
| Installation | Installation         | Wandmontage                                                                                                  |

## Italiano

### 1 Aspetto

1. Luce stroboscopica
2. Coperchio trasparente impermeabile
3. Interruttore antimanomissione
4. Cicalino
5. Connettore della batteria
6. Interruttore di alimentazione
7. Morsetteria alimentazione 12 V CC
8. Foro per cavo di alimentazione
9. Misuratore di inclinazione
10. Indicatore

### 2 Accensione

Alimentazione a batteria  
Alimentazione 12 V CC

### 4 Installazione

- ★ Controllo intensità del segnale.
- Nota: per l'alimentazione a 12 V CC, posare i cavi prima dell'installazione.

## Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

## Specifiche

|                          |                                |                                                                                                                         |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF                       | Frequenza                      | 868 MHz                                                                                                                 |
|                          | Método                         | Comunicazione bidirezionale                                                                                             |
| Indicazione              | Distance                       | 1,6 km                                                                                                                  |
|                          | Indicatore                     | Rouge/Vert                                                                                                              |
| Alimentazione            | Éclairage stroboscopique       | Rouge/bleu (blanc sur la plaque)                                                                                        |
|                          | Alimentation                   | Batterie (mode d'alimentation électrique par défaut) ou 12 V CC                                                         |
|                          | Consommation                   | Consommation d'attente: 30 à 40 uA                                                                                      |
|                          | Durée des batteries            | 4 CR123A, 3 ans en conditions opératives (activation après deux semaines et alarme de 90 secondes par ogni attivazione) |
|                          | Interrupteur de l'alimentation | Interrupteur de l'alimentation                                                                                          |
| Interface                | Interrupteur antimanomissione  | Interrupteur antimanomissione                                                                                           |
|                          | Decibel                        | 110 dB                                                                                                                  |
| Cicalino                 | Température opérative          | De -20 °C à +60 °C                                                                                                      |
|                          | Humidité opérative             | De 10% à 90%                                                                                                            |
| Caratteristiche generali | Material                       | PC+ABS                                                                                                                  |
|                          | Niveau de protection           | IP65                                                                                                                    |
|                          | Installation                   | Montaggio a parete                                                                                                      |

## Español

### 1 Apariencia

1. Luz estroboscópica
2. Cubierta transparente impermeable
3. Interruptor antimanipulación
4. Timbre
5. Conector de la pila
6. Interruptor de alimentación
7. Terminal de alimentación de 12 VCC
8. Desconexión del cable de alimentación
9. Nivelador
10. Piloto

### 2 Encendido

Alimentación a pilas  
Alimentación de 12 VCC

### 3 Registro

### 4 Instalación

- ★ Comprobar la intensidad de la señal.
- Nota: para una alimentación de 12 VCC, realice el trazado de los cables antes de instalar.

## Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

## Especificación

|                 |                               |                                                                                                                 |
|-----------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Radiofrecuencia | Frecuencia                    | 868 MHz                                                                                                         |
|                 | Método                        | Comunicación bidireccional                                                                                      |
| Indicación      | Distancia                     | 1,6 km                                                                                                          |
|                 | Indicador                     | Rojos/verde                                                                                                     |
| Alimentación    | Luz estroboscópica            | Rojos/azul (blanco en el tablero)                                                                               |
|                 | Alimentación                  | Baterías (método de alimentación por defecto) o 12 VCC                                                          |
|                 | Consumo                       | Consumo estático: 30-40 uA                                                                                      |
|                 | Duración de las pilas         | 4 baterías CR123A, 3 años de funcionamiento (activación cada dos semanas y alertas de 90 s por cada activación) |
|                 | Interruptor de alimentación   | Interruptor de alimentación                                                                                     |
| Interfaz        | Interruptor antimanipulación  | Interruptor antimanipulación                                                                                    |
|                 | Decibelios                    | 110 dB                                                                                                          |
| Timbre          | Temperatura de funcionamiento | -20 °C a +60 °C                                                                                                 |
|                 | Humedad de funcionamiento     | 10 % a 90 %                                                                                                     |
| General         | Material                      | PC + ABS                                                                                                        |
|                 | Nivel de protección           | IP65                                                                                                            |
|                 | Instalación                   | Montaje en la pared                                                                                             |

## Português

### 1 Aspeto

1. Luz estroboscópica
2. Tampa transparente à prova de água
3. Interruptor de Adulteração
4. Campainha
5. Conector da bateria
6. Interruptor de Alimentação
7. Terminal de alimentação de 12 V CC
8. Bloqueio do cabo de alimentação
9. Medidor de gradiente
10. Indicador

### 2 Ligar

Alimentação por pilha  
Alimentação de 12 V CC

### 3 Registo

### 4 Instalação

- ★ Verifique a intensidade do sinal.
- Nota: para a alimentação de 12 V CC, examine os cabos antes da instalação.

## Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

## Especificações

|           |                              |                                                                                                                      |
|-----------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF        | Frequência                   | 868 MHz                                                                                                              |
|           | Método                       | Comunicação bidireccional                                                                                            |
| Indicação | Distância                    | 1,6 km                                                                                                               |
|           | Indicador                    | Vermelho/Verde                                                                                                       |
| Pobrica   | Iluminação estroboscópica    | Vermelho/azul (branco na placa)                                                                                      |
|           | Alimentação                  | Bateria (modo de alimentação predefinido) ou 12 V CC                                                                 |
|           | Consumo                      | Consumo estático: 30 a 40 uA                                                                                         |
|           | Duração da bateria           | 4 CR123A, 3 anos em estado de funcionamento (acionado de 2 em 2 semanas e 90 segundos de alerta em cada acionamento) |
|           | Interruptor de alimentação   | Interruptor de alimentação                                                                                           |
| Interface | Interruptor de adulteração   | Interruptor de adulteração                                                                                           |
|           | Decibéis                     | 110 dB                                                                                                               |
| Campainha | Temperatura de funcionamento | -20 °C a +60 °C                                                                                                      |
|           | Humidade de funcionamento    | 10% a 90%                                                                                                            |
| Geral     | Material                     | PC+ABS                                                                                                               |
|           | Nível de proteção            | IP65                                                                                                                 |
|           | Instalação                   | Montagem na parede                                                                                                   |

Nederlands

1 Uiterlijk

1. Stroboscooplamp
2. Waterdichte transparante beschermkap
3. Sabotageschakelaar
4. Zoemer
5. Batterijaansluiting
6. Aan-/uitschakelaar
7. 12 VDC voedingaansluiting
8. Voedingskabelonderbreker
9. Gradientier
10. Pictogram

2 Inschakelen

Batterijvermogen  
12 VDC-voeding

3 Inschrijving

4 Installatie

- ★ Controleer de signaalsterkte.
- Opmerking: leg de kabels voor 12 VDC-voeding aan voordat u met de installatie begint.

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

|           |                                |                                                                                                           |
|-----------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF        | Frequentie                     | 868 MHz                                                                                                   |
|           | Methode                        | Bi-directionele communicatie                                                                              |
| Afstand   | 1,6 km                         |                                                                                                           |
|           | Pictogram                      | Beeldsignaal                                                                                              |
| Indicatie | Stroboscooplamp                | Rood/blauw (lekt op het bord)                                                                             |
|           | Aan/uit                        | Batterij (standaard stroomvoeringsmethode) van 12 VDC                                                     |
| Aan/uit   | Verbruik                       | Standaard verbruik: 30 tot 40 uA                                                                          |
|           | Levensduur batterij            | 4 CR123A, 3 jaar werkstijd (wordt om de twee weken gactiveerd en inactiefwisseld 90 keer elke activering) |
| Interface | Aan-/uitschakelaar             | Aan-/uitschakelaar                                                                                        |
|           | Sabotageschakelaar             | Voor- en achterkant sabotagebestendig                                                                     |
| Zoemer    | Decibel                        | 110 db                                                                                                    |
|           | Bedrijfstemperatuur            | +20°C tot +60°C                                                                                           |
| Algemeen  | Luchtdichtheid tijdens bedrijf | 10% tot 90%                                                                                               |
|           | Materiaal                      | PC+ABS                                                                                                    |
|           | Beschermingsniveau             | IP65                                                                                                      |
|           | Installatie                    | Wandmontage                                                                                               |
|           |                                |                                                                                                           |

Čeština

1 Vzhled

1. Záběskové svítidlo
2. Vodotěsný průhledný kryt
3. Spínač neoprávněné manipulace
4. Bzučák
5. Konektor baterie
6. Vypínač
7. Svorka napájení 12 V stejnosm.
8. Odpojení napájecího kabelu
9. Vodováha10. Indikátor

2 Zapnutí

Stav baterie  
Napájení 12 V stejnosm.

3 Registrace

4 Montáž

- ★ Zkontrolujte silu signálu.
- Poznámka: Při napájení 12 V stejnosm. protáhněte před montáží kabely.

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Specifikace

|           |                                |                                                                                                               |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VF        | Frekvence                      | 868 MHz                                                                                                       |
|           | Metoda                         | Obousměrná komunikace                                                                                         |
| Afstand   | 1,6 km                         |                                                                                                               |
|           | Pictogram                      | Beeldsignaal                                                                                                  |
| Indicatie | Záběskové světlo               | Červená/modrá (bílá na desce)                                                                                 |
|           | Napájení                       | Baterie (volitelná metoda napájení) nebo 12 V stejnosm.                                                       |
| Aan/uit   | Spotřeba                       | Standardní spotřeba: 30 až 40 uA                                                                              |
|           | Levensduur batterij            | 4 CR123A, 3 roky v rovině stav (použití na kabát dva týdny a při každém spuštění zemi (spáření) po dobu 90 s) |
| Interface | Vypínač                        | Vypínač                                                                                                       |
|           | Manipulatieschakelaar          | Ochrana před neoprávněnou manipulací/vstupem i vstupu                                                         |
| Zoemer    | Decibels                       | 110 db                                                                                                        |
|           | Bedrijfstemperatuur            | +20 °C až +60 °C                                                                                              |
| Algemeen  | Luchtdichtheid tijdens bedrijf | 10 % až 90 %                                                                                                  |
|           | Materiaal                      | PC+ABS                                                                                                        |
|           | Beschermingsniveau             | IP65                                                                                                          |
|           | Installatie                    | Montáž na zeď                                                                                                 |
|           |                                |                                                                                                               |

Dansk

1 Beskrivelse

1. Stroboskoplys
2. Vandtæt gennemsigtigt dæksel
3. Manipulationssikret kontakt
4. Buzzer
5. Batteristik
6. Strømafbryder
7. Terminal med 12 V jævnstrøm
8. Udskæring til strømkabel
9. Mikrometerskru
10. Kontrolampe

2 Strøm tændt

Batteristrom  
12 V jævnstrøm

3 Registrering

4 Installation

- ★ Kontrollér signalstyrke.
- Bemærk: Før strømforsyningen på 12 V jævnstrøm skal kablerne trækkes før installation.

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

|             |                      |                                                                                                              |
|-------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF          | Frekvens             | 868 MHz                                                                                                      |
|             | Methode              | Tovvejskommunikation                                                                                         |
| Afstand     | 1,6 km               |                                                                                                              |
|             | Pictogram            | Beeldsignaal                                                                                                 |
| Indicering  | Kontrolampe          | Rød/blå (hvid på printkortet)                                                                                |
|             | Strøm                | Batteri (standard strømforstyringsmetode) eller 12 V jævnstrøm                                               |
| Strøm       | Forbrug              | Statisk forbrug: 30-40 uA                                                                                    |
|             | Batterilevetid       | 4 CR123A, tre års holdbarhed i driftsstaten (udløst hver anden uge og 90 sekunders alarm for hver udladning) |
| Grænseflade | Tænd/sluk-kontakt    | Tænd/sluk-kontakt                                                                                            |
|             | Manipulationskontakt | Manipulationssikret forside og bagside                                                                       |
| Brummer     | Decibel              | 110 dB                                                                                                       |
|             | Driftstemperatur     | -20 °C til +60 °C                                                                                            |
| Generelt    | Driftluftfugtighed   | 10-90 %                                                                                                      |
|             | Materiale            | PC+ABS                                                                                                       |
|             | Beskyttelsesniveau   | IP65                                                                                                         |
|             | Installation         | Montering på væg                                                                                             |
|             |                      |                                                                                                              |

Magyar

1 Kinézet

1. Villanőfény
2. Átjárható vízálló borítás
3. Szabotázsakpcsoló
4. Hangjelző
5. Akkumulátorcsatlakozó
6. Tápkapcsoló
7. 12 V DC tápcsatlakozó
8. Kivágás a tápkábel számára
9. Lejtésmérő
10. Jelző

2 Bekapcsolás

Elemes tápellátás  
12 V DC áramellátás

3 Regisztrálás

4 Telepítés

- ★ Ellenőrizze a jelerősséget.
- Megegyezés: a 12 V DC tápellátáshoz a kábeleket felszerelés előtt kell elvezetni.

Felhasználói kézikönyv

Szkennelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

|                  |                    |                                                                                |
|------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| RF               | Frekvencia         | 868 MHz                                                                        |
|                  | Mód                | Kétirányú kommunikáció                                                         |
| Távolság         | 1,6 km             |                                                                                |
|                  | Pictogram          | Beeldsignaal                                                                   |
| Jelzés           | Villanőfény        | Pros/keh (a lapon fehér)                                                       |
|                  | Tápellátás         | Elem (alaptervezett tápellátási mód) vagy 12 V DC                              |
| Tápellátás       | Fogyasztás         | Statikus fogyasztás: 30-40 uA                                                  |
|                  | Elem élettartama   | 4 CR123A, 3 év üzemeles (két hetente működeteve, részösszehúzt 90 másodpercig) |
| Csatlakozó       | Tápkapcsoló        | Tápkapcsoló                                                                    |
|                  | Szabotázsakpcsoló  | Ebő és hátsó, szabotázsbiztos                                                  |
| Hangjelző        | Decibel            | 110 dB                                                                         |
|                  | Üzemi hőmérséklet  | -20 °C – +60 °C                                                                |
| Általános adatok | Üzemi páratartalom | 10% – 90%                                                                      |
|                  | Anyag              | PC+ABS                                                                         |
|                  | Védettségi szint   | IP65                                                                           |
|                  | Telepítés          | Falra szerelés                                                                 |
|                  |                    |                                                                                |

Polski

1 Elementy urządzenia

1. Stroboskop
2. Przeroczysta osłona wodoszczelna
3. Przeglądnik zabezpieczenia antysabotażowego
4. Brzęczyk
5. Złączce baterii
6. Przeglądnik zasilania
7. Złączce zasilania 12 V DC
8. Zasklepka otworu na przewód zasilający
9. Poziomica
10. Wskaźnik

2 Włączanie zasilania

Zasilanie baterijne  
Zasilanie 12 V DC

3 Rejestracja

4 Instalacja

- ★ Sprawdzenie siły sygnału
- Uwaga: Jeżeli używane będzie zasilanie 12 V DC, należy ułożyć odpowiednie przewody przed instalacją.

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

|              |                                             |                                                                                                                        |
|--------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moduł radi   | Częstotliwość                               | 868 MHz                                                                                                                |
|              | Tryb                                        | Komunikacja dwukierunkowa                                                                                              |
| Wskaznik     | Odległość                                   | 1,6 km                                                                                                                 |
|              | Pictogram                                   | Beeldsignaal                                                                                                           |
| Sygnalizacja | Stroboskop                                  | Czerwony/zeleny (biały na płycie)                                                                                      |
|              | Zasilanie                                   | Bateria (dobrytny źródło zasilania) lub 12 V DC                                                                        |
| Zasilanie    | Zasilanie                                   | Prąd pobór: 30-40 uA                                                                                                   |
|              | Wydażność baterii                           | Czasy baterii CR123A zapewnijące zasilanie przez trzy lata (wyłączenie co dwa tygodnie z zasilaniem trwałym 90 sekund) |
| Interfejs    | Przełącznik zasilania                       | Przełącznik zasilania                                                                                                  |
|              | Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego | Zabezpieczenie antysabotażowe przednie i tylne                                                                         |
| Brzęczyk     | Głośność                                    | 110db                                                                                                                  |
|              | Temperatura (użytkowanie)                   | -20 °C do +60°C                                                                                                        |
| Opisne       | Wilgotność (użytkowanie)                    | Od 10% do 90%                                                                                                          |
|              | Materiał                                    | PC + ABS                                                                                                               |
|              | Stopień ochrony                             | IP65                                                                                                                   |
|              | Montaż                                      | Montaż ścienny                                                                                                         |
|              |                                             |                                                                                                                        |

Română

1 Aspect

1. Lumină stroboscopică
2. Capac transparent anti-umezeală
3. Comutator alternativ
4. Sonerie
5. Conector baterie
6. Comutator alimentare
7. Terminal de alimentare 12 VDC
8. Scoatere cablu de alimentare
9. Sistem de măsurat gradientul
10. Indicator

2 Pornire

Alimentare baterie  
Alimentare 12 VDC

3 Înscriere

4 Instalarea

- ★ Verificați intensitatea semnalului.
- Notă: pentru alimentare cu 12 VDC, poziționați cablurile înainte de instalare.

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

|              |                                  |                                                                                                                           |
|--------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FR           | Frecvența                        | 868 MHz                                                                                                                   |
|              | Metoda                           | Bi-directionale de două sensuri                                                                                           |
| Distanță     | 1,6 km                           |                                                                                                                           |
|              | Indicator                        | Roșu/Verde                                                                                                                |
| Indicație    | Lumină stroboscopică             | Roșu/Albastru (alb la bord)                                                                                               |
|              | Alimentare                       | Baterie (metoda implicată de alimentare) sau 12 VDC                                                                       |
| Putere       | Consum                           | Consum static de la 30 până la 40 uA                                                                                      |
|              | Durata de funcționare a bateriei | 4 CR123A, 3 ani în stare de funcționare (declanșate la fiecare două săptămâni și alertare 90 s pentru fiecare declanșare) |
| Interfață    | Comutator alimentare             | Comutator alimentare                                                                                                      |
|              | Comutator alternativ             | Comutator alternativ                                                                                                      |
| Sonerie      | Decibel                          | 110 db                                                                                                                    |
|              | Temperatura de funcționare       | De la -20°C până la +60°C                                                                                                 |
| Generalități | Umiditatea de funcționare        | De la 10% la 90%                                                                                                          |
|              | Materiale                        | PC+ABS                                                                                                                    |
|              | Nivel de protecție               | IP65                                                                                                                      |
|              | Instalare                        | Montare pe perete                                                                                                         |
|              |                                  |                                                                                                                           |

Русский

1 Внешний вид

1. Стробоскоп
2. Водонепроницаемая прозрачная крышка
3. Реле защиты от вскрытия
4. Зуммер
5. Контактные колодки для батарей
6. Выключатель питания
7. Разъем электропитания: 12 В пост. тока
8. Заглушка кабельного ввода
9. Уровень (ватерпас)
10. Индикатор

2 Включение устройства

Питание от батарей  
Подключение источника питания с напряжением 12 В пост. тока

3 Регистрация

4 Установка

- ★ Проверка уровня сигнала.
- Примечание. Если используется источник питания с напряжением 12 В пост. тока, продолжите кабели перед установкой устройства.

Руководство пользователя

Ознакомьтесь QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и другим дополнительных сведений.

Технические данные

|                      |                            |                                                                                                                                 |
|----------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Радиочастота         | Частота                    | 868 MHz                                                                                                                         |
|                      | Метод                      | Обдвусторонняя связь                                                                                                            |
| Дальность действия   | 1,6 км                     |                                                                                                                                 |
|                      | Индикатор                  | Красный/зеленый                                                                                                                 |
| Индикация            | Стробоскоп                 | Красный/синий (белый на панели)                                                                                                 |
|                      | Питание                    | Батарея (выборный метод питания) или 12 В пост. тока                                                                            |
| Питание              | Потребляемый ток           | Потребление в статическом режиме: 30-40 мкА                                                                                     |
|                      | Срок службы батареи        | 4 CR123A, 3 года в рабочем режиме (среднее время между двумя нажатиями с оповещением в течение 90 сек. при каждом срабатывании) |
| Разъемы              | Выключатель питания        | Выключатель питания                                                                                                             |
|                      | Реле защиты от вскрытия    | Оборудовано реле защиты от вскрытия                                                                                             |
| Зуммер               | Сила звука                 | 110 дБ                                                                                                                          |
|                      | Рабочая температура        | От -20 до +60 °C                                                                                                                |
| Общие характеристики | Влажность в рабочем режиме | 10-90%                                                                                                                          |
|                      | Материал                   | Полноразмерный и ABS-пластик                                                                                                    |
|                      | Степень защиты             | IP65                                                                                                                            |
|                      | Установка                  | Настенное крепление                                                                                                             |
|                      |                            |                                                                                                                                 |

Slovenčina

1 Vzhľad

1. Výstražné svetlo
2. Vodotesný priehľadný kryt
3. Prepínač ochrany pred cudzim zásahom
4. Bzučák
5. Konektor batérie
6. Vypínač
7. Svorka jednosmerného napájania 12 V
8. Vyradovací spínač napájacieho kábla
9. Merač uhlov a sklonu
10. Indikátor

2 Zapnutie

Napájanie z batérie  
Jednosmerné napájanie 12 V

3 Registrácia

4 Montáž

- ★ Skontrolujte intenzitu signálu.
- Poznámka: pri jednosmernom napájaní 12 V zabezpečte vedenie káblov pred inštaláciou zariadenia.

Používateľská príručka

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

Špecifikácia

|             |                                      |                                                                                                          |
|-------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF          | Frekvencia                           | 868 MHz                                                                                                  |
|             | Metóda                               | Obidvojstranná komunikácia                                                                               |
| Vzdialenosť | 1,6 km                               |                                                                                                          |
|             | Indikátor                            | Červená/zelená                                                                                           |
| Indikácia   | Výstražné svetlo                     | Červená/modrá (zabudovaná biela)                                                                         |
|             | Napájanie                            | Baterie (voliteľný zdroj napájania) alebo jednosmerné napájanie 12 V                                     |
| Napájanie   | Spotreba                             | Spotreba v statickom stave: 30 až 40 uA                                                                  |
|             | Dĺžka života batérie                 | 4 CR123A, 3 roky v prevádzke (spustenie kabát dva týždne a upozornenie po dobu 90 s pri každom spustení) |
| Zachránie   | Vypínač                              | Vypínač                                                                                                  |
|             | Prepínač ochrany pred cudzím zásahom | Prepínač a zadná časť chránená pred cudzím zásahom                                                       |
| Bzučák      | Decibel                              | 110 db                                                                                                   |
|             | Pracovná teplota                     | -20 °C až +60 °C                                                                                         |
| Všeobecné   | Pracovná vlhkosť                     | 10 % až 90 %                                                                                             |
|             | Materiál                             | PC + ABS                                                                                                 |
|             | Trieda ochrany                       | IP65                                                                                                     |
|             | Montáž                               | Montáž na stenu                                                                                          |
|             |                                      |                                                                                                          |





